

# SENCOR®

SAC MT9030C / SAC MT9031C



МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР WI-FI  
Перевод оригинального руководства

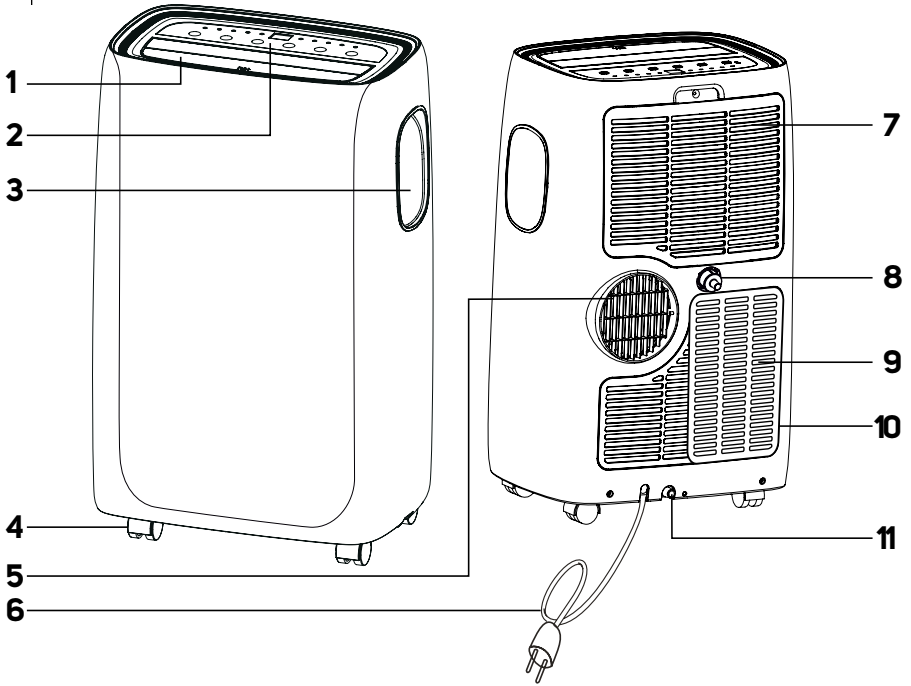


**SENCOR®**

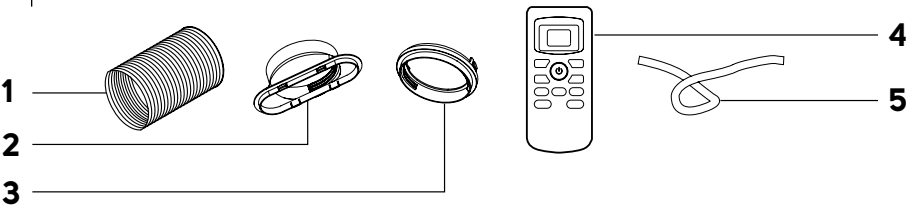
**SAC MT9030C / SAC MT9031C**

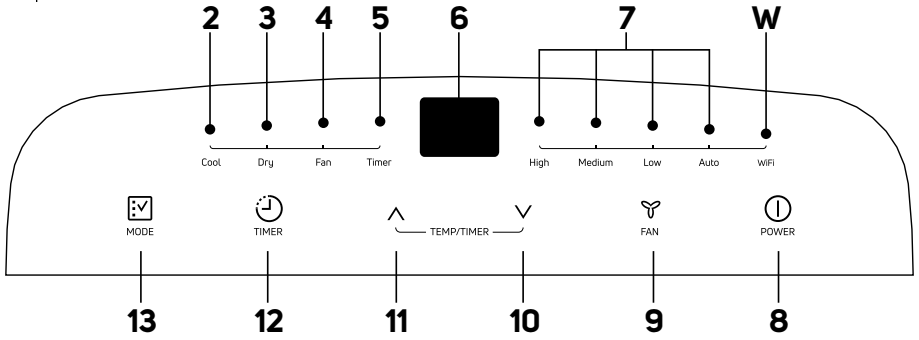
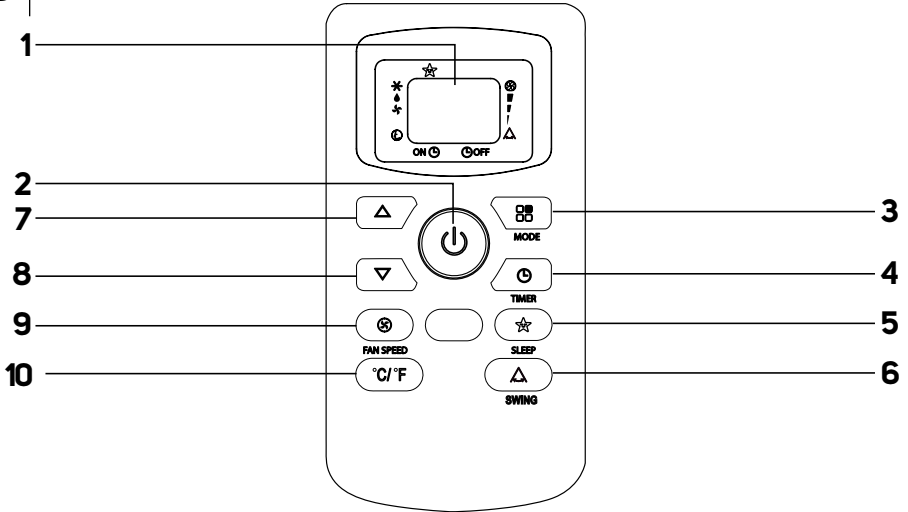
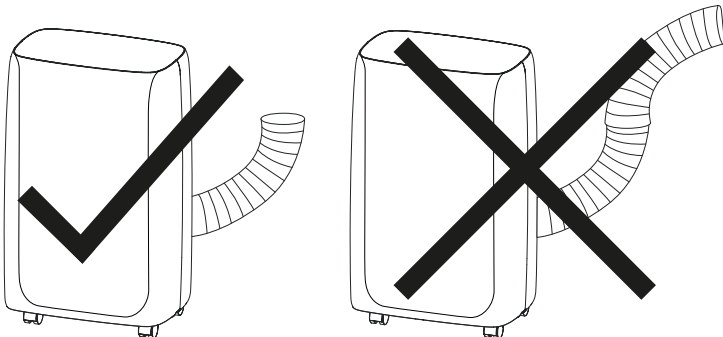


**A**



**B**



**C****D****E**

# RU Мобильный кондиционер Wi-Fi

## Важные указания по технике безопасности

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Данный символ означает, что несоблюдение указаний может привести к смерти или тяжёлой травме.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Чтобы избежать летальных случаев, причинения травм пользователям и другим людям, а также нанесения ущерба имуществу, необходимо соблюдать следующие указания.

Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения указаний может привести к смертельным случаям, травмам или материальному ущербу.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей или обладающие недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или

были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.

- Чистка и уход в доступном пользователю объеме не должна выполняться детьми без присмотра.
- Дети не должны играть с электроприбором
- Если электрический кабель поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в квалифицированной мастерской или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Прибор должен храниться в условиях, не допускающих возможности механического повреждения.
- Прибор должен храниться в хорошо вентилируемом помещении, размеры которого соответствуют эксплуатационным характеристикам.
- Прибор должен храниться в помещении, где отсутствует постоянное использование открытого огня (например, работающий газовый прибор) и источники воспламенения (например, работающий нагревательный элемент.)
- Перед подключением прибора к розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его табличке, соответствует напряжению в эл. сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке.

- Должен быть обеспечен свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости можно было быстро отсоединить кабель питания от эл. сети.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисах и других подобных помещениях. Не используйте его в помещениях с большой запыленностью или влажностью, напр., в прачечных или ваннных комнатах, а также там, где хранятся химические вещества, в промышленной среде или на открытом воздухе.
- Не размещайте прибор вблизи открытого огня или оборудования, являющегося источником тепла.
- Не ставьте прибор на неустойчивую поверхность – например, на ковер с густым длинным ворсом.
- Электроприбор разрешено использовать только на сухой, стабильной, гладкой и горизонтальной поверхности.
- У прибора есть колесики, поэтому при его перемещении соблюдайте особую осторожность, чтобы он, например, не упал со ступеней или не соскользнул с наклонной поверхности. В случае необходимости зафиксируйте колесики стопорами.
- Для сборки прибора используйте только оригинальные детали. Прежде чем приступить к сборке прибора, убедитесь, что он выключен и отсоединен от розетки.
- Перед тем, как подключить прибор к розетке, убедитесь, что он правильно собран, как это

описано в инструкции, содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации.

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками. Это особенно важно в том случае, когда прибор подключен к эл. розетке.
- Позаботьтесь, чтобы на электроприбор не попадали капли или брызги воды, и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Не перекрывайте отверстия для всасывания или выхода воздуха и не вставляйте в них какие-либо предметы. В ином случае возможно повреждение прибора.
- В процессе использования со всех сторон от прибора должно быть не менее чем 30 см свободного пространства.
- Не находитесь под потоком холодного воздуха длительное время. Это может неблагоприятно сказаться на вашем здоровье.
- Чтобы включить или выключить прибор, всегда используйте соответствующие кнопки на панели управления или на дистанционном пульте. Не вытаскивайте кабель питания из розетки, чтобы выключить прибор.
- Если вы оставляете прибор без присмотра либо перестаете им пользоваться, а также перед переноской, разборкой и чисткой всегда отсоединяйте его от электрической розетки.
- Не пытайтесь демонтировать наружную облицовку прибора.



- Чтобы отсоединить прибор от розетки, потяните за вилку кабеля, но ни в коем случае не за сам кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Не используйте электроприбор, если он неисправен, если повреждена его кабель питания или вилка.
- Храните прибор в вертикальном положении. Перемещать прибор можно в вертикальном положении или наклонив набок. Если прибор уже использовался ранее, убедитесь, что из него был слит весь конденсат. После перевозки подождите не менее 1 часа перед тем, как начать пользоваться прибором.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание несчастных случаев не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Для выполнения любого ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.
- Инсталляция должна быть исполнена в соответствии с указаниями по инсталляции. Неправильная инсталляция может привести к утечке воды, удару эл. током или пожару.
- Для предотвращения опасности возникновения пожара или удара эл. током не используйте данный электроприбор с таймером или иным подобным

устройством, которое само могло бы включить данный электроприбор.

- Прибор должен быть установлен в соответствии с внутригосударственными национальными нормами по исполнению инсталляции электроприборов.
- Используйте данное изделие только по назначению в соответствии с описанием в данном руководстве по эксплуатации. В ином случае это может привести к повреждению или чрезмерному шуму и вибрации.
- Используйте только принадлежности и детали, которые поставляются с прибором, а также инструменты, прямо предназначенные для инсталляции. Использование нестандартных деталей и принадлежностей может привести к утечке воды, удару эл. током, пожару, травмированию или повреждению имущества.
- НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ длину кабеля питания устройства и не используйте для его питания удлинительный кабель.
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ устройство в розетку, в которую уже подключены иные электрические приборы. Неправильный выбор электрического питания может привести к пожару или удару электрическим током.
- Не закрывайте кабель ковром. Не помещайте на кабель ковры, планки или иные покрытия. Не помещайте кабель под мебель или приборы. Размещайте кабель там, где через него ничего не будет переезжать и за него не будут цепляться. Если

это произойдет - немедленно отключите устройство от эл. сети.

- Если устройство будет перевернуто во время работы, немедленно выключите его и отсоедините от главного источника питания. Визуально проверьте, что отсутствуют любые повреждения устройства.
- Если Вы считаете что устройство было повреждено любым образом, обратитесь за помощью к техническому специалисту или в сервис для заказчиков.
- Во время грозы необходимо отключить питание для того, чтобы при ударе молнии устройство не было повреждено.
- Отключите питание прибора, если он издает нестандартный звук, генерирует запах или дым.



Прочтите это руководство.



**Предостережение:**

Опасность воспламенения.

**СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРОПРИБОРАМ, В КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОХЛАЖДАЮЩИЙ ГАЗ R290**

- Внимательно изучите предупреждения.



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не используйте средства для ускорения размораживания или чистящие средства, за исключением рекомендованных производителем.

- Электроприбор должен храниться в помещении, в котором отсутствуют постоянно работающие источники воспламенения (например, открытый огонь, работающая газовая плита, работающие электрические обогреватели).
- Не прокалывать и не поджигать.
- Следует учитывать, что хладагент может быть без запаха.
- Этот прибор необходимо разместить в помещениях с площадью более 13 м<sup>2</sup>.
- В этом приборе находится приблизительно 205 г охлаждающего газа R290.
- R290 – это охлаждающий газ, соответствующий требованиям европейских экологических норм. Не просверливайте и не повреждайте какие-либо части охлаждающего контура.
- В помещении, где установлен, эксплуатируется или хранится этот электроприбор, должна быть оборудована достаточная вентиляция. Иначе существует опасность взрыва или пожара в случае воспламенения утечки хладагента – например, в момент зажигания газовой плиты и т. д.
- Прибор нельзя хранить в условиях, способных привести к его механическому повреждению.

- Люди, работающие или ремонтирующие контуры охлаждения, должны иметь соответствующую лицензию, выданную уполномоченной инстанцией, свидетельствующую о возможности работы с хладагентами в соответствии с конкретными отраслевыми критериями квалификации.
- Задачи по техническому обслуживанию должны выполняться только на основании рекомендаций производителя этого электроприбора. Задачи по техническому обслуживанию и ремонту, требующие работы других квалифицированных лиц, могут выполняться только под наблюдением специалистов в сфере горючих хладагентов.
- Проверьте на заводской табличке, какой тип охлаждающего газа используется в вашем электроприборе.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Соблюдайте национальные нормы, действующие для газов.

# RU Мобильный кондиционер Wi-Fi

## Руководство по эксплуатации

- Перед использованием этого прибора, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

<b>A1</b> Выход воздуха	<b>A8</b> Верхнее дренажное отверстие
<b>A2</b> Панель управления	<b>A9</b> Нижний воздухозаборник
<b>A3</b> Ручки (с обеих сторон)	<b>A10</b> Съёмный фильтр предварительной очистки
<b>A4</b> Колесики	<b>A11</b> Отверстие слива конденсата
<b>A5</b> Отверстие выхода воздуха	
<b>A6</b> Кабель питания	
<b>A7</b> Верхний воздухозаборник	

### ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

<b>B1</b> Гибкий шланг для отвода воздуха	<b>B5</b> Дренажный шланг
<b>B2</b> Оконный дренажный штуцер	<b>B6</b> Текстильный оконный уплотнитель (не изображен)
<b>B3</b> Крепление	
<b>B4</b> Пульт дистанционного управления	

### ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

<b>C2</b> Индикатор режима охлаждения	<b>W</b> Индикатор Wi-Fi
<b>C3</b> Индикатор режима осушения воздуха	<b>C8</b> Кнопка включения / выключения POWER
<b>C4</b> Индикатор режима вентилятора	<b>C9</b> Кнопка настройки скорости вентилятора FAN
<b>C5</b> Индикатор таймера	<b>C10</b> Кнопка –
<b>C6</b> Дисплей	<b>C11</b> Кнопка +
<b>C7</b> Индикатор скорости вентилятора (High – высокая; Medium – средняя; Low – низкая; Auto – автоматическая)	<b>C12</b> Кнопка настройки таймера TIMER
	<b>C13</b> Кнопка выбора рабочего режима MODE

### ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

<b>D1</b> Дисплей	<b>D6</b> Кнопка SWING
<b>D2</b> Кнопка включения / выключения	<b>D7</b> Кнопка ▲
<b>D3</b> Кнопка выбора рабочего режима MODE	<b>D8</b> Кнопка ▼
<b>D4</b> Кнопка настройки таймера TIMER	<b>D9</b> Кнопка настройки скорости вентилятора FAN
<b>D5</b> Кнопка SLEEP (спящий режим)	<b>D10</b> Кнопка выбора единиц измерения температуры °C / °F

### УСТАНОВКА

#### Расположение мобильного кондиционера

- Поставьте мобильный кондиционер на ровную, сухую и устойчивую поверхность, в досягаемости заземленной электрической розетки.
- У мобильного кондиционера есть колесики **A4**, облегчающие его перемещение. Не используйте колесики **A4**, если нужно переместить кондиционер по ковру или подобной поверхности. Избегайте предметов, лежащих на пути движения.
- Для достижения оптимальной эффективности минимальное расстояние от стены или других препятствий должно составлять 45 см.
- Для обеспечения достаточной эффективности мобильного кондиционера держите окна и двери закрытыми, опустите рольставни или шторы.
- Убедитесь, что в помещении нет работающих источников тепла. Не располагайте мобильный кондиционер в помещении с высокой влажностью – например, в прачечной.



#### Примечание:

Не используйте мобильный кондиционер для охлаждения помещений с компьютерными серверами и т. д. Установку, наладку, техническое обслуживание и ремонт должен осуществлять только квалифицированный специалист.

#### Монтаж гибкого шланга мобильного кондиционера

- Гибкий шланг **B1** должен быть подключен к мобильному кондиционеру и закреплён в окне, в соответствии с нужным режимом эксплуатации. Монтируйте гибкий шланг **B1** в том случае, если нужно выбрать следующие режимы эксплуатации: охлаждение, осушение воздуха или автоматический режим. Гибкий шланг **B1** не требуется монтировать, если предполагается эксплуатировать прибор в режиме вентиляции.
- Разверните гибкий шланг **B1** на нужную длину. На один конец гибкого шланга **B1** наденьте крепление **B3**. Вставьте его в отверстие выхода воздуха **A5** и поверните влево, чтобы шланг **B1** зафиксировался.
- На свободный конец гибкого шланга **B1** наденьте оконный дренажный штуцер **B2**.

#### Монтаж гибкого шланга при помощи текстильного уплотнителя

- Текстильный уплотнитель **B7** подходит для распашного, откидного или мансардного окна. На текстильном уплотнителе **B7** есть текстильная застежка, облегчающая крепление уплотнителя на окно. Откройте окно и перекройте образовавшуюся щель текстильным уплотнителем **B7**. Рекомендуется тщательно обезжирить место, куда предстоит прикрепить текстильный уплотнитель **B7** (раму и створку окна), подходящим средством. Снимите с ленты защитную бумагу и прикрепите ленту на оконную раму. Никогда не клеите уплотнитель на внутреннюю поверхность рамы, иначе потом не сможете закрыть окно. Далее прикрепите вторую часть текстильного уплотнителя **B7** к внутренней или внешней части оконной створки. Убедитесь, что окно закрывается.
- Для крепления гибкого шланга **B1** на уплотнителе есть текстильная застежка. Откройте застежку в том месте, где удобно вставляется гибкий шланг **B1**.
- Когда мобильный кондиционер не используется, не обязательно снимать текстильный уплотнитель **B7** с окна. Окно можно закрывать вместе с прикрепленным уплотнителем.

## УПРАВЛЕНИЕ МОБИЛЬНЫМ КОНДИЦИОНЕРОМ

### А. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку. Мобильный кондиционер перейдет в режим ожидания.

#### Включение и выключение мобильного кондиционера

- Чтобы включить мобильный кондиционер, нажмите на кнопку **POWER C8**. Чтобы выключить мобильный кондиционер, нажмите на нее еще раз.



#### Примечание:

Никогда не вытаскивайте кабель питания из розетки, чтобы выключить мобильный кондиционер. Выключите его нажатием кнопки **POWER C8**, подождите несколько минут, и только после этого отсоедините кабель питания.

### Режимы работы


#### 1. Режим охлаждения

- Несколько раз нажмите кнопку **MODE C13**, пока не загорится индикатор охлаждения **C2**. Кнопками +/- **C10** и **C11** задайте нужную температуру. Температуру можно установить в диапазоне 18–32 °C.
- Кнопкой **FAN C9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN C9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость) – Auto (автоматическая скорость). При каждом нажатии загорается соответствующий индикатор на панели управления.


#### 2. Режим вентилятора

- Несколько раз нажмите кнопку **MODE C13**, пока не загорится индикатор режима вентилятора **C4**. Кнопкой **FAN C9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN C9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость). Одновременно с каждым нажатием загорается соответствующий индикатор на панели управления, а на дисплее **C6** появляется графический символ выбранной скорости. В этом режиме нельзя настроить температуру и не нужно присоединять к мобильному кондиционеру гибкий шланг **B1**.

#### 3. Режим осушения воздуха

- Убедитесь, что гибкий шланг **B1** подключен к кондиционеру и выведен в окно. Несколько раз нажмите кнопку **MODE C15**, пока не загорится индикатор осушения воздуха **C3**. На дисплее **C6** появится . В этом режиме нельзя регулировать температуру и скорость вращения вентилятора. Скорость вращения вентилятора настроена автоматически.

#### 4. Автоматический режим

- Если выбрать автоматический режим, мобильный кондиционер автоматически подберет режим работы исходя из температуры в помещении.
- Нажмите несколько раз кнопку **MODE D3**, пока стрелка на дисплее **D1** не укажет на символ .
- Кнопкой **FAN D9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN D9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость) – Auto (автоматическая скорость). С каждым нажатием смещается стрелка возле линейки скорости на дисплее **D1**.
- Мобильный кондиционер включится в режиме вентилятора, если температура в помещении будет ниже 23 °C, и в режиме охлаждения, если она выше 23 °C.

### Функции мобильного кондиционера

#### 1. Функция автоматического включения

- Включите мобильный кондиционер, нажав на кнопку **POWER C8**. Кнопкой **MODE C13** выберите режим работы, в котором нужно включить мобильный кондиционер. При помощи кнопок +/- **C10** и **C11** настройте нужную температуру, а кнопкой **FAN C9** выберите нужную скорость вращения вентилятора. Выключите мобильный кондиционер, нажав на кнопку **POWER C8**.

- Затем нажмите на кнопку **TIMER C12**, и на дисплее **C6** появится символ часов, при этом их значение будет мигать. Кнопками +/- **C10** и **C11** настройте интервал времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически включится. Время автоматического включения можно задать в пределах от 30 минут до 24 часов (интервал до 10 часов настраивается с шагом в 30 минут, далее до 24 часов – с шагом в 1 час).
- Спустя несколько секунд заданный интервал сохранится в памяти кондиционера, и на дисплее **C6** отобразится индикатор автоматического включения. Когда пройдет заданный интервал времени, мобильный кондиционер автоматически включится.
- Если после настройки автоматического включения нажать кнопку **TIMER C12** или **POWER C8**, настройки будут автоматически отменены.


#### 2. Функция автоматического выключения

- При работающем кондиционере нажмите на кнопку **TIMER C12**, на дисплее **C6** появится символ часов, при этом их значение будет мигать. Кнопками +/- **C10** и **C11** настройте интервал времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически выключится.
- Время автоматического выключения можно задать в пределах от 30 минут до 24 часов.
- Спустя несколько секунд заданный интервал сохранится в памяти кондиционера, и на дисплее **C6** отобразится индикатор автоматического выключения. Когда пройдет заданный интервал времени, мобильный кондиционер автоматически выключится.
- Если после настройки автоматического выключения нажать кнопку **TIMER C12** или **POWER C8**, настройки будут автоматически отменены.

#### 3. Индикатор WiFi (только для моделей с WiFi)

- Мобильным кондиционером можно также управлять непосредственно со своего смартфона, при помощи мобильного приложения Sencor HOME.
- Установите на свой смартфон приложение Sencor HOME. Приложение доступно для операционных систем iOS (App Store) и Android (Google Play). Следуйте указаниям программного приложения.



- Чтобы управлять мобильным кондиционером посредством установленного приложения, должна быть включена беспроводная связь WiFi.
- При выключенном мобильном кондиционере (в режиме ожидания) шесть раз в течение четырёх секунд нажмите на кнопку  **C9** для сброса сигнала Wi-Fi. Раздается звуковой сигнал. Если функция включилась, загорится индикатор **C2**.
- Для облегчения инсталляции панели управления кондиционера можно использовать следующий QR код!



### В. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

#### Вставка и замена батареек

- Сдвиньте крышку отсека для батареек, находящуюся на задней стороне пульта дистанционного управления. Вставьте в отсек 2 щелочных батарейки типа AAA/LR03 (2 × 1,5 В) и закройте крышку.
- Вставляя батарейки, следите за правильной полярностью, отмеченной на отсеке.
- При замене батареек всегда вставляйте новые элементы, никогда не комбинируйте старую и новую батарейку или батарейки разного типа.



#### Примечание:

После извлечения батареек все настройки пульта дистанционного управления стираются. После вставки новых батареек восстанавливаются исходные настройки пульта дистанционного управления, запрограммированные производителем.

- Если вы намерены не использовать пульт дистанционного управления более чем 2 месяца, выньте из него батарейки.

#### Использование пульта дистанционного управления

- Чтобы пульт дистанционного управления работал исправно, позаботьтесь о том, чтобы максимальное расстояние до мобильного кондиционера не превышало 7 м, а между пультом и кондиционером не было каких-либо препятствий, способных мешать передаче сигнала.
- Направьте пульт дистанционного управления прямо на мобильный кондиционер. Передача сигнала подтверждается кратким звуком.
- Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры. В противном случае сигнал может не передаваться.

#### Включение и выключение мобильного кондиционера

- Чтобы включить мобильный кондиционер, нажмите один раз на кнопку **D2**. Чтобы выключить мобильный кондиционер, нажмите на кнопку **D2** еще раз.

#### Режимы работы

##### 1. Режим охлаждения

- Нажмите несколько раз кнопку **MODE D3**, пока стрелка на дисплее **D1** не укажет на символ . При помощи кнопок **▲/▼ D7 и D8** настройте нужную температуру. Температуру можно установить в диапазоне 18–32 °C.
- Кнопкой **FAN D9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN D9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость) – Auto (автоматическая скорость). С каждым нажатием смещается стрелка возле планки скорости на дисплее **D1**.

##### 2. Режим вентилятора

- Нажмите несколько раз кнопку **MODE D3**, пока стрелка на дисплее **D1** не укажет на символ .
- Кнопкой **FAN D9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN D9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость). С каждым нажатием смещается стрелка возле планки скорости на дисплее **D1**.



#### Примечание:

В режиме вентилятора нельзя регулировать температуры, поэтому на дисплее **D1** эти данные не отображаются.

##### 3. Режим осушения воздуха

- Нажмите несколько раз кнопку **MODE D3**, пока стрелка на дисплее **D1** не укажет на символ . На дисплее **D1** появится надпись «dH».
- В режиме охлаждения нельзя менять скорость вентилятора.

##### 4. Автоматический режим

- Если выбрать автоматический режим, мобильный кондиционер автоматически подберет режим работы, исходя из температуры в помещении.
- Нажмите несколько раз кнопку **MODE D3**, пока стрелка на дисплее **D1** не укажет на символ .
- Кнопкой **FAN D9** задайте скорость вращения вентилятора. Последовательное нажатие кнопки **FAN D9** переключает скорость в следующем порядке: High (высокая скорость) – Medium (средняя скорость) – Low (низкая скорость) – Auto (автоматическая скорость). С каждым нажатием смещается стрелка возле планки скорости на дисплее **D1**.

- Мобильный кондиционер включится в режиме вентилятора, если температура в помещении будет ниже 23 °C, и в режиме охлаждения, если она выше 23 °C.

## ФУНКЦИИ МОБИЛЬНОГО КОНДИЦИОНЕРА

### 1. Функция сна

- Функция сна используется для уменьшения энергопотребления ночью, когда постоянная температура не нужна.
- Выберите режим работы – обогрев или охлаждение – см. предыдущий раздел руководства.
- Нажмите на кнопку **D5**, на дисплее **D1** появится символ . Мобильный кондиционер будет работать в последнем заданном режиме.
- Для режима охлаждения температура в течение двух часов повысится на 2 °C. Эта новая температура будет поддерживаться еще 6 часов, после чего мобильный кондиционер выключится.
- Функцию сна в любой момент можно отменить, нажав кнопку **D5, D3** или **D9**.
- Функцию сна можно активировать в режимах вентилятора и осушения воздуха.

### 2. Функция автоматического выключения и включения

#### Автоматическое включение

- Функция автоматического включения позволяет настроить промежутки времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически включится.
- Включите мобильный кондиционер, нажав на кнопку **D1**. Кнопкой **D3** выберите режим работы, в котором нужно включить мобильный кондиционер. При помощи кнопок **▲/▼ D7 и D8** настройте нужную температуру, а кнопкой **FAN C9** выберите нужную скорость вращения вентилятора. Выключите мобильный кондиционер, нажав на кнопку **D1**.
- Дважды нажмите на кнопку **D4**, на дисплее **D1** появится таймер и символ . Кнопками **▲/▼ D7 и D8** задайте интервал времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически включится. Время автоматического включения можно задать в пределах от 30 минут до 24 часов (интервал до 10 часов настраивается с шагом в 30 минут, далее до 24 часов – с шагом в 1 час).
- Подтвердите настройки, нажав на кнопку **D4**. На дисплее **D1** появится заданный интервал времени, а символ останется подсвеченным.
- Когда пройдет заданный интервал времени, мобильный кондиционер автоматически включится. Если после настройки автоматического включения нажать кнопку **D4** или **D2**, настройки будут автоматически отменены.


#### Автоматическое выключение

- Функция автоматического выключения позволяет настроить промежутки времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически выключится.
- При включенном мобильном кондиционере один раз нажмите кнопку **D4**. На дисплее **D1** появится таймер и символ .
- Кнопками **▲/▼ D7 и D8** задайте интервал времени, по прошествии которого мобильный кондиционер автоматически выключится. Время автоматического выключения можно задать в пределах от 30 минут до 24 часов (интервал до 10 часов настраивается с шагом в 30 минут, далее до 24 часов – с шагом в 1 час).
- Подтвердите настройки, нажав на кнопку **D4**. На дисплее **D1** появится заданный интервал времени, а символ останется подсвеченным.
- Когда пройдет заданный интервал времени, мобильный кондиционер автоматически выключится. Если после настройки автоматического выключения нажать кнопку **D4** или **D2**, настройки будут автоматически отменены.

### 3. Функция регулирования наклона пластин

- Кнопкой **D7** можно выбрать направление потока воздуха влево или вправо. Один раз нажмите на кнопку **D7**, на дисплее **D1**



появится стрелка возле символа . Если еще раз нажать на кнопку **D7**, стрелка исчезнет, и функция будет отменена.

#### Выбор единиц измерения температуры

- Чтобы изменить единицы температуры с °C на °F и наоборот, нажмите на кнопку **D10**, когда кондиционер находится в режиме ожидания.

#### УХОД И ЧИСТКА

- Перед чисткой выключите мобильный кондиционер, подождите несколько минут, а затем отсоедините кабель питания от розетки.

#### Чистка воздушных фильтров

- При регулярном использовании мобильного кондиционера необходимо чистить воздушные фильтры не реже, чем раз в 14 дней, чтобы предотвратить засорение вентилятора пылью. В зависимости от модели кондиционера, чистки требуют следующие фильтры:
  - Необходимо чистить воздушный фильтр, расположенный за съёмной защитной решёткой верхнего подающего воздуховода **A7**, и фильтр за съёмной решёткой нижнего подающего воздуховода **A9**.
- Аккуратно снимите защитную решётку и выньте соответствующий фильтр. Для очистки от пыли воспользуйтесь пылесосом. В случае сильного загрязнения подающего фильтр вручную в тёплой воде (не более 40 °C) с нейтральным моющим средством. Затем промойте его под струёй чистой воды и оставьте сохнуть на открытом воздухе. Не сушите фильтр в сушилке для белья или под прямыми солнечными лучами. Как только фильтр высохнет, можно будет вернуть его на своё место.



#### Примечание:

Не используйте мобильный кондиционер без правильно установленных воздушных фильтров, с мокрыми или влажными воздушными фильтрами.

- Чтобы не допустить образование плесени, необходимо слить воду из резервуара для конденсата сразу же после того, как на дисплее **C1** появится надпись «Ft», а также перед помещением прибора на хранение.
- В доме, где есть домашние животные, необходимо регулярно протирать решетку, чтобы она не засорилась шерстью.

#### Чистка внешнего корпуса

- Для чистки внешнего корпуса используйте мягкую тряпку, слегка намоченную в слабом растворе воды с нейтральным кухонным моющим средством. Затем вытрите всю поверхность насухо.
- В процессе чистки не опрыскивайте кондиционер водой или другой жидкостью, не поливайте его и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, разбавители, бензин и пр.

#### Хранение мобильного кондиционера

- Чтобы высушить помещение и предотвратить образование в нем плесени, включите мобильный кондиционер приблизительно на 12 часов в нагретом помещении в режиме вентилятора.
- Отсоедините гибкий шланг **B1** и положите его на хранение в безопасном месте, недоступном для детей.
- Слейте весь конденсат из встроенного резервуара – см. раздел «**Слив конденсата**».
- Очистите воздушные фильтры и верните их на свои места. Протрите внешний корпус мобильного кондиционера. Выньте батарейки из пульта дистанционного управления.
- Поместите кондиционер в прохладное, сухое и темное место.

#### Слив конденсата

- Если уровень воды в резервуаре достигнет заранее определенного уровня, работа мобильного кондиционера будет приостановлена, и на дисплее **C6** появится надпись «Ft» (резервуар переполнен). Чтобы слить конденсат из кондиционера, выполните следующие действия:

- Выньте вилку кабеля питания из розетки.
  - Аккуратно переместите мобильный кондиционер в место слива воды.
  - Поместите под дренажное отверстие **A11** емкость, в которую будет вытекать конденсат. Снимите пробку с дренажного отверстия **A11**. Присоедините дренажный шланг **B6** и слейте конденсат.
  - Когда резервуар опустеет (вода перестанет вытекать), отсоедините дренажный шланг **B6** и верните на место пробку сливного отверстия **A11**.
  - Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку и включите мобильный кондиционер.
- Если необходимо обеспечить непрерывный отвод конденсата из мобильного кондиционера, можно присоединить дренажный шланг **B6** к канализационному отверстию. Для этого выполните следующие действия:
    - Выньте вилку кабеля питания из розетки.
    - Выньте пробку верхнего дренажного отверстия **A8**. Прикрепите дренажный шланг **B6**. Если длина дренажного шланга **B6** недостаточна, следует приобрести шланг большей длины, аналогичного типа. Никогда не удлиняйте дренажный шланг **B6** путем наращивания.
    - Присоедините конец дренажного шланга **B6** к канализационному отверстию.
    - Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку и включите мобильный кондиционер.



#### Примечание:

Дренажный шланг **B6** должен быть проложен на той же высоте, что и верхнее дренажное отверстие **A8**, или ниже. Иначе конденсат не будет надлежащим образом удаляться из резервуара.

#### Ввод в эксплуатацию после перерыва в использовании

- Убедитесь, что кабель питания и его вилка не повреждены, а воздушные фильтры – чистые. Вставьте новые батарейки в пульт дистанционного управления. Действуйте согласно инструкции, приведенной в разделе «Вставка и замена батареек». Устанавливайте мобильный кондиционер в соответствии с инструкцией, приведенной в предыдущей части Руководства «Сборка».

#### РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

##### Сообщения о неполадках

Изображение на дисплее	Значение	Решение
	Низкая температура	Мобильный кондиционер оснащен системой, предотвращающей замерзание при очень низкой температуре. Кондиционер включится снова, как только произойдет разморозжение внутренней системы.
	Сбой датчика температуры	Обратитесь в квалифицированную ремонтную мастерскую.
	Резервуар полон	Вылейте воду из резервуара Руководствуйтесь инструкцией в разделе « <b>Слив конденсата</b> » – предыдущей части руководства.

**Примечание:**

Если возникнет одна из вышеописанных неполадок, включите мобильный кондиционер и проверьте причину сбоя. Если вы включите его снова и сбой повторится, то выключите кондиционер, отсоедините кабель питания от розетки и обратитесь к производителю, в квалифицированную мастерскую или к специалисту с соответствующей квалификацией и поручите ему устранение неисправности.

**Решение проблем**

- Прежде чем обратиться в квалифицированную мастерскую, проверьте оборудование, руководствуясь следующей инструкцией:

Проблема	Возможная причина	Устранение неисправности
Мобильный кондиционер не включился.	В розетке нет тока.	Включите автоматический выключатель, попробуйте другую розетку.
	Вилка кабеля питания не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Сработал внутренний предохранитель.	Подождите 30 минут, и если проблема не исчезла, обратитесь в квалифицированную ремонтную мастерскую.
Мобильный кондиционер работает только непродолжительное время.	Гибкий шланг для отвода воздуха <b>B1</b> не присоединен или заблокирован.	Выключите кондиционер, отсоедините шланг, убедитесь, что он не заблокирован и снова присоедините его.
	Воздухозаборники <b>A7</b> и <b>A9</b> заблокированы.	Устраните препятствия, перекрывающие воздухозаборники.
Мобильный кондиционер включен, но не охлаждает.	Открыты окна и двери в помещении.	Позаботьтесь о том, чтобы все окна и двери были закрыты.
	Внутри помещения есть источники тепла.	Если это возможно, удалите эти источники тепла.
	Гибкий шланг для отвода воздуха <b>B1</b> не присоединен.	Присоедините гибкий шланг <b>B1</b> .
	Площадь помещения слишком велика	Выполните двойную проверку охлаждаемого помещения.
Во время работы ощущается неприятный запах.	Воздушные фильтры засорены грязью или шерстью животных.	Выключите кондиционер и прочистите фильтры, руководствуясь вышеприведенной инструкцией.
Мобильный кондиционер выключается приблизительно через 3 минуты после включения.	Предохранитель компрессора защищает кондиционер от поломки, если он был повторно включен в течение 3 минут.	Подождите несколько минут и снова включите кондиционер.
На дисплее <b>C1</b> появилось сообщение о неполадке.		Действуйте согласно инструкции, приведенной в разделе « <b>Сообщения о неполадках</b> ».

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ****SAC MT9030C / SAC MT9031C**

Питание..... 220–240 В переменного тока / 50 Гц  
 Охлаждающая способность..... 9 000 БТЕ/ч  
 Потребляемая мощность / Мощность охлаждения..... 1200 Вт / 1 000 Вт  
 Потребляемая сила тока / Потребление охлаждения.... 5,21 А / 4,35 А  
 Коэффициент охлаждения EER .....2,6  
 Мощность осушения..... 28 л/день  
 Емкость встроенного резервуара для конденсата..... 0,5 л  
 Тип и количество хладагента .....R290 / 205 г / GWP 3  
 Объем воздушного потока..... 290 м<sup>3</sup>/ч  
 Уровень шума..... 65 дБ(А) (высокая мощность)  
 Максимальное допустимое значение превышения рабочего давления:  
 Всасывающая / разгрузочная часть контура охлаждения..... 1,2/2,3 МПа  
 Размеры мобильного кондиционера (ширина × глубина × высота)..... 440 × 325 × 695 мм  
 Масса ..... 29 кг (нетто)  
 Рабочая температура (охлаждение) ..... 18–32 °C  
 Рекомендуемая площадь помещения (Центральная Европа) 31/35 м<sup>2</sup>  
 Рекомендуемый объем помещения (Центральная Европа)... 80–91 м<sup>3</sup>

\*пересчет значения для климатических условий, типичных для Центральной Европы. Для обычного помещения с нормальной высотой потолка. Указанные значения могут отличаться в случае использования в сегментированных пространствах, в пространствах с несколькими источниками тепла, с большой поверхностью остекления или/и в помещениях с некачественной изоляцией. Если вы знаете, что приобретаете мобильный кондиционер для помещений с описанными выше свойствами, выберите для такого помещения модель с большей мощностью.

Заявленный уровень шума электроприбора составляет 65 дБ (А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

**Примечание:**

Производительность мобильного кондиционера может снизиться, если он эксплуатируется за пределами указанного диапазона рабочих температур.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

## УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских

странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации обратитесь в местные инстанции или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Для утилизации электрического и электронного оборудования запросите необходимую информацию у своего продавца или поставщика.

### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз.

Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые распространяются на него.

